SII 13.261: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 261. (A.R. No. 625 of 1905.) TIRUCHCHEṄGŌḌU, TIRUCHENGODU TALUK, SALEM DISTRICT. ON THE ROCK TO THE WEST OF THE BOULDER CALLED NĀGARGUṆḌU ON THE WAY TO THE ARDHANĀRĪŚVARA TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv13p0i0261

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII13/DHARMA_INSSIIv13p0i0261.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This registers an endowment of 25 *kaḻañju* of gold by a certain **Koṟṟandai Poduvaṉ Māri** and **her husband Pēraṅgi Maṇiyaṉ Ma . . .** for feeding Brāhmaṇas every year on the day of Svāti in Puraṭṭāḍi month which was her natal star. The gift was entrusted to the *sabhā* called the **Pāṇḍināṭṭu-Perumakkaḷ** of Tiruchaṅgōḍu.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] kovirācakecarivaṉ〈2〉markku tiruveḻuttiṭṭuc cellā〈3〉(niṉṟa) yā〈ṇ〉ṭu 10 6~Āvatu tirucaṅkoṭṭu ppāṇ〈4〉ṭināṭṭup perumakkaḷ kaiyyil ko [2+]〈5〉 [6+] ntu vāḻum peraṅki{y} maṇiya(ṉ) mā〈6〉 [2+] ṇavāṭ(ṭi) koṟṟantai po(tuva)ṉ māṟi piṟa(ku) [3+]〈7〉 (pira)ṭṭātit tiṅkaḷ cotināḷ malaivilakki [7+]〈8〉 **brāhmaṇabhojaṉañ** ceyvataṟku [6+] ṉ koṟṟantai po〈9〉tuvanum Ivaḷ maṇavāḷaṉṉāṉa poṅ [4+] ṉum Ivviruvarum

[3+]〈10〉 [2+] Ivaṉaic cārtti vaiytta poṉ [4+] m Irupattaiñkaḷañ〈11〉{ñ}cu Ippoṉṉiṉ palicaik koṇṭu (Ā)ṇ(ṭuto)ṟu〈12〉moḷukkamāka piraṭṭātic cotināḷ malaivila [4+]〈13〉 ḷi **brāhma**ṇa**bhoja**〈ṉa〉ñ ceyvat¿a?〈ā〉〈ka〉 **(ca)ndrādi**t [4+]〈14〉 l ceyvatāka E(ṉṟom) pāṇṭināṭṭu peruma(kka)〈15〉ḷom [||]

Bibliography

Digital edition of SII 13.261 by Srinivasa Rao 1952 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1952. *South-Indian inscriptions (texts) (with introductory notes in English). Volume XIII: The Cholas*. South Indian Inscriptions 13. Madras: Archaeological Survey of India. Page 139, item 261.